



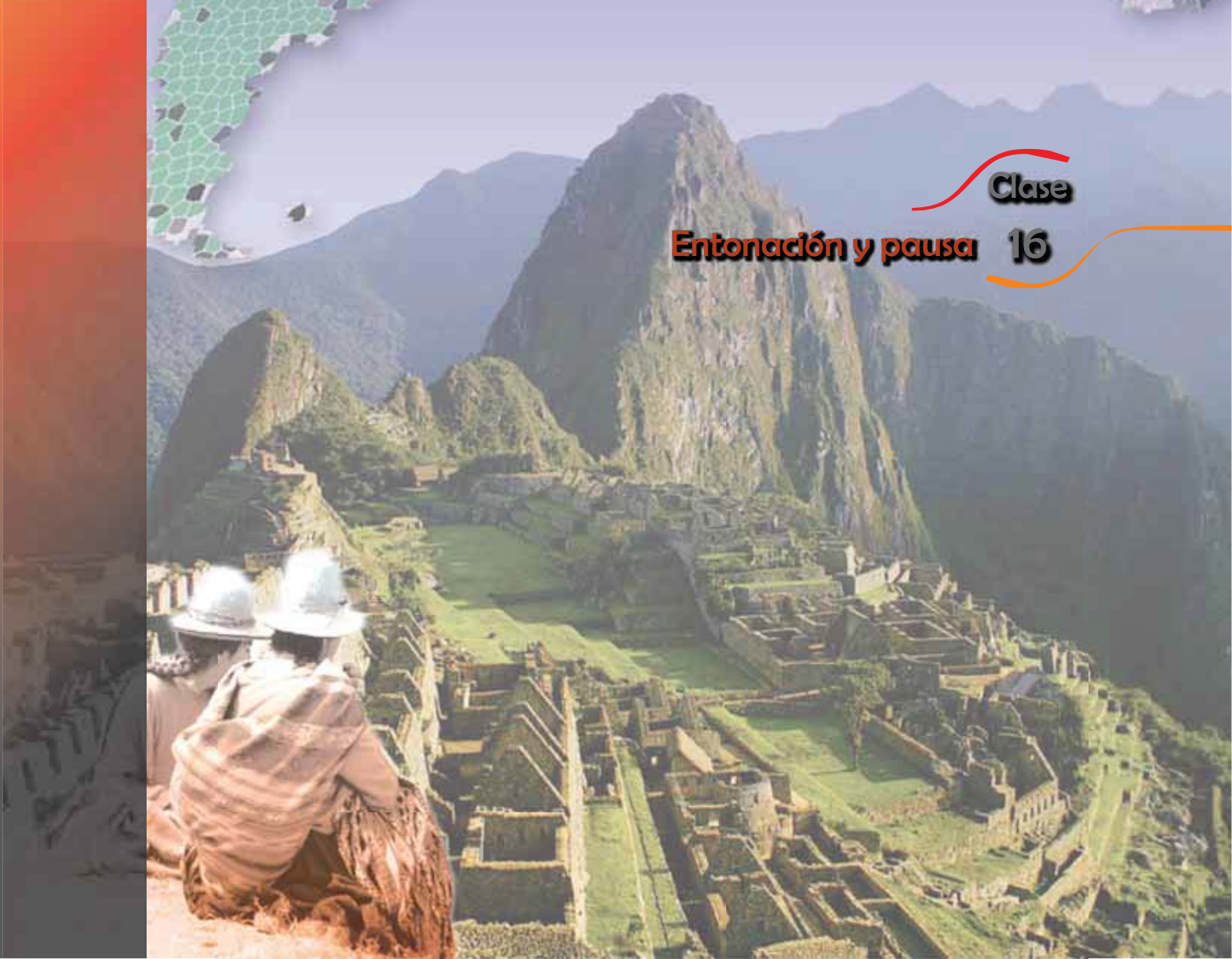
Licenciatura en Español

Fonética y Fonología

Maria Trinidad Pacherez Velasco

Clase

Entonación y pausa 16





GOVERNO DO BRASIL

Presidente da República
LUIZ INÁCIO LULA DA SILVA

Ministro da Educação
FERNANDO HADDAD

Secretário de Educação a Distância
CARLOS EDUARDO BIELSCHOWSKY

Reitor do IFRN
BELCHIOR DE OLIVEIRA ROCHA

Diretor Geral do Campus EaD/IFRN
ERIVALDO CABRAL

Coordenadora Geral da UAB/IFRN
ILANE FERREIRA CAVALCANTE

Coordenadora da UAB/IFRN
ANA LÚCIA SARMENTO HENRIQUE

Cordenador do Curso a Distância de
Licenciatura em Letras-Espanhol
NOEL ALVES CONSTANTINO

FONÉTICA Y FONOLÓGIA CLASE 16

Entonación y pausa

Professor Pesquisador/conteudista
MARIA TRINIDAD PACHERREZ
VELASCO

Coordenação da Produção de
Material Didático
ARTEMILSON LIMA

Revisão Linguística
GISELLE SANABRIA GARCIA

Projeto Gráfico e
Coordenação de Design Gráfico
JOÃO BATISTA DA SILVA

Diagramação
EDICLEIDE PINHEIRO
EDIEL TEIXEIRA
LUCIANA DANTAS
MARCELO POLICARPO
MATEUS PINHEIRO
TUYANNE TAYNNAR
YSTALLONNE CARLOS

Presentación y objetivos



¡Hola, querido alumno!, aquí estamos para continuar con nuestro fascinante tema: los elementos suprasegmentales. Aquí hablaremos de dos de ellos; elementos clave para la producción de la lengua española, estamos hablando de la entonación y de la pausa.

Para seguir adelante con el éxito que ya venimos alcanzando, es imprescindible que tengamos bien claro todo lo concerniente a grupo fónico, acento y melodía, asuntos ya expuestos en clases anteriores, pues los temas que a continuación abordaremos tienen estrecha relación con lo ya mencionado.

En esta unidad vamos a enterarnos de:

- ▶ El concepto de entonación;
- ▶ Aspectos de la entonación;
- ▶ Particularidades de la entonación;
- ▶ Funciones de la entonación;
- ▶ El concepto de pausa;
- ▶ Las clases de pausa;
- ▶ Las funciones de la pausa;
- ▶ Aplicar la simbología fonológica del tono en los grupos.
- ▶ Sobre la entonación en la lengua;



Para empezar

"Entonación: Sensación perceptiva que produce, fundamentalmente, las variaciones de tono a lo largo de un enunciado."

GIL, J. (2007) *Fonética para profesores de español: de la teoría a la práctica*. Madrid: Arco/Libros (Manuales de formación de profesores de español 2/L). p. 539.

"Entonación: función lingüísticamente significativa, socialmente representativa e individualmente expresiva de la frecuencia del fundamental en el nivel de la oración"

QUILLIS, A. (1993) *Principios de Fonología y Fonética Españolas*. Madrid. P.70-71.

Para empezar, líneas arriba se ha expuesto el concepto de entonación de dos investigadores fonetistas y es a través de sus palabras que captaremos inicialmente la esencia de los temas que nos ocuparán de modo más detallado en las próximas líneas.

Cuando escuchamos una lengua y en especial la lengua española, percibimos que hay algo más que un mero grupo de sonidos vocálicos y consonánticos, lo que en verdad escuchamos es una combinación de distintos elementos sonoros que sumados nos ofrecen una melodía que transmite una idea, en otras palabras, hablar español no es solo aprender y decir palabras, hablar español es aproximarse a su musicalidad lo más posible, y eso lo lograremos a través de los elementos suprasegmentales sumados.



1. Entonación

La entonación se define como el conjunto de subidas y bajadas en el tono de la voz que hacemos al hablar, en otras palabras, la entonación en un conjunto de tonos. Los tonos empleados al hablar son siempre relativos a la entonación básica de cada individuo según sus características individuales, como podemos constatar al verificar que el tono de un niño al hablar es casi siempre agudo al contrario del tono de un adulto que suele ser grave.

Las lenguas tienen melodías diferentes, pero cada lengua tiene variantes de entonación que se pueden apreciar dialectalmente o según se trate de diferencias entre habla culta y habla vulgar. Lo interesante es percibir que pese a todo ello continúa siendo factible determinar los patrones generales que rigen tal o cual desempeño melódico.

1.1 Aspectos relacionados con la entonación:

- ▶ El tono hace parte de la entonación = entonación es el conjunto de tonos.
- ▶ **Grupo fónico**, como ya habíamos dicho, es toda porción de palabras emitida en una sola espiración, o sea como un todo, pues la entonación es dada a partir del grupo fónico, las subidas y bajadas de voz se realizan dentro de los límites del grupo fónico. Los cambios de tono más importantes y con valor de significado en un idioma son precisamente los cambios de tono al final del grupo fónico. Todo grupo fónico se puede representar como un curva en la que se distinguen tres partes o secciones: inicial (representa la subida del tono del grupo fónico en la primera sílaba acentuada), intermedia (aquí se mantiene relativamente estable) y final (el tono puede subir o bajar dependiendo del tipo de oración; Navarro Tomás (1946) llamó a esta parte del grupo fónico tonema).
- ▶ **Las pausas** delimitan el grupo fónico, si hablamos de grupo fónico estamos implícitamente hablando de la presencia de pausas. El valor fonológico de las pausas está presente en todas las lenguas, este valor indica el comienzo y el final de una idea. La relación entre pausa y entonación se torna

concreta cuando percibimos que al querer hacerse una pausa, acontecen cambios de tono que avisan la proximidad de ello. Observa:

Me pidió que, si pudiera, pasara por su casa.
Me pidió que || si pudiera || pasara por su casa.

1.2 Particularidades de la entonación española:

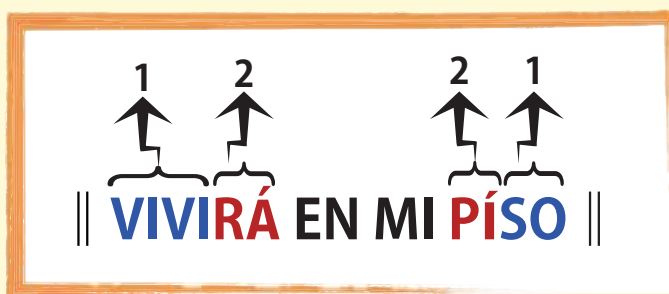
a) Tonos empleados en español por grupo fónico:

- ▶ **Tono 1:** es el más bajo, se emplea en sílabas átonas a principio de grupo fónico.
- ▶ **Tono 2:** es el que surge con y a partir de la primera sílaba acentuada del grupo fónico.
- ▶ **Tono 3:** sólo se realiza si hay énfasis para imprimir en una palabra o grupo de palabras.

En español se usan más los tonos 1 y 2. El tono 3 se aplica para expresar énfasis, corregir o contradecir vehementemente.

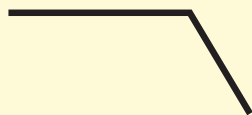
Cada tono tiene una posición específica en el grupo fónico y está estrechamente relacionado a una clase de oraciones.

Veamos algunos ejemplos:



En español son tres las posibilidades básicas que un hablante muestra a través de la entonación final o tonema:

1. El tono baja al final (cadencia o semicadencia), por lo general significa que el mensaje está completo o al menos parcialmente completo.



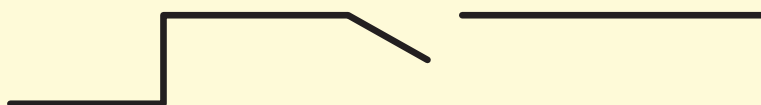
¡BUENAS NOCHES!

2. El tono sube al final (anticadencia), significa un mensaje inacabado o que requiere respuesta.



¿Qué miras?

3. El tono ni sube ni baja, se mantiene igual (suspensión), significa que el mensaje no ha terminado.



El presidente inglés, muy enfadado

Acústicamente la entonación se representa mediante la curva melódica, en la que confluyen los movimientos de la frecuencia fundamental (F_0) debido al acento y a la melodía.

1.3 Las funciones de la entonación

1.3.1 Función lingüística / gramatical / distintiva / significativa.

Esto ocurre cuando se opone un enunciado declarativo a uno interrogativo.

La entonación señala la modalidad oracional.

Ejm.: María vive en Málaga ↓ / ¿María vive en Málaga ↑ ?

Veamos el oscilograma y la curva melódica. (Ejemplo y gráficos de <http://liceu.uab.es/~joaquim/home.html>).

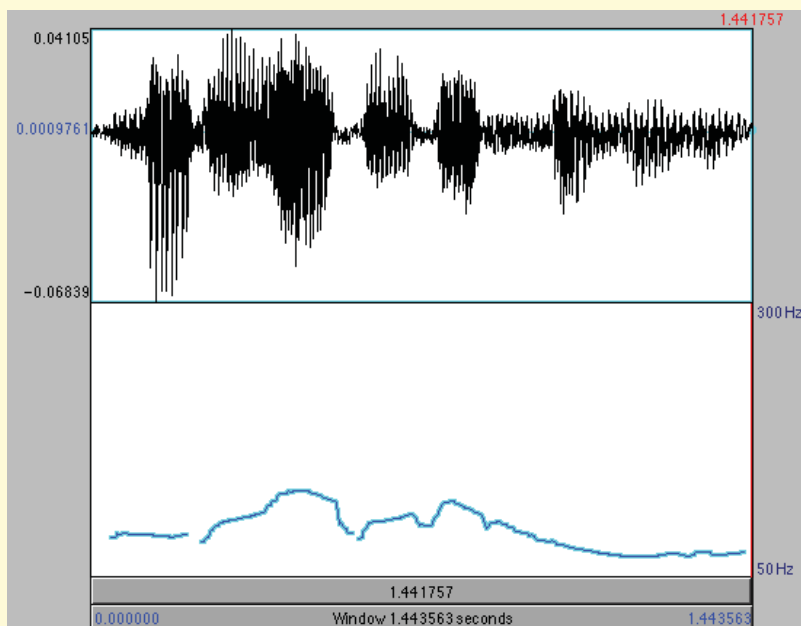


Fig. 01 - Oscilograma y curva melódica del enunciado:
"María vive en Málaga" (modalidad enunciativa).

"María vive en Málaga" (modalidad enunciativa) resintetizado únicamente con la curva melódica (F₀) mediante el programa Praat

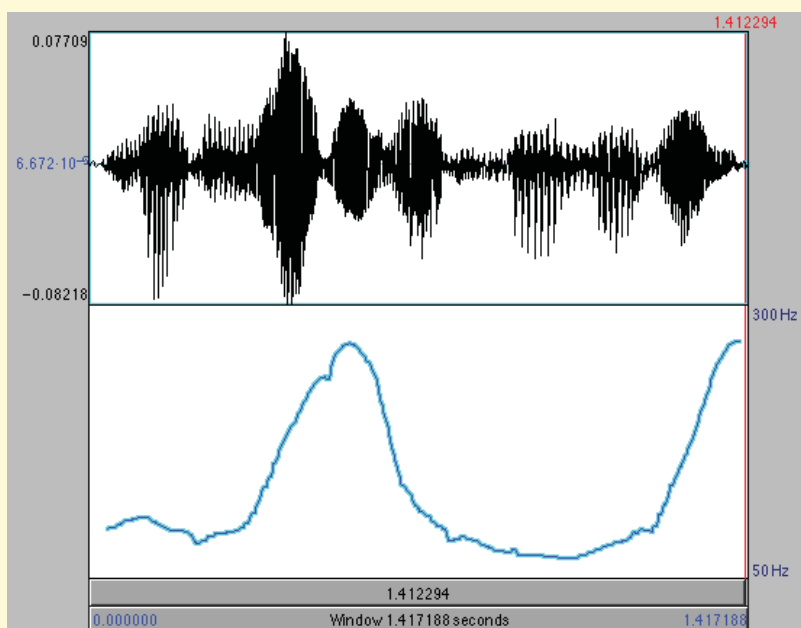


Fig. 02 - Oscilograma y curva melódica del enunciado
"¿María vive en Málaga?" (Modalidad interrogativa).

"¿María vive en Málaga?" (Modalidad interrogativa) resintetizado únicamente con la curva melódica (F₀) mediante el programa Praat.

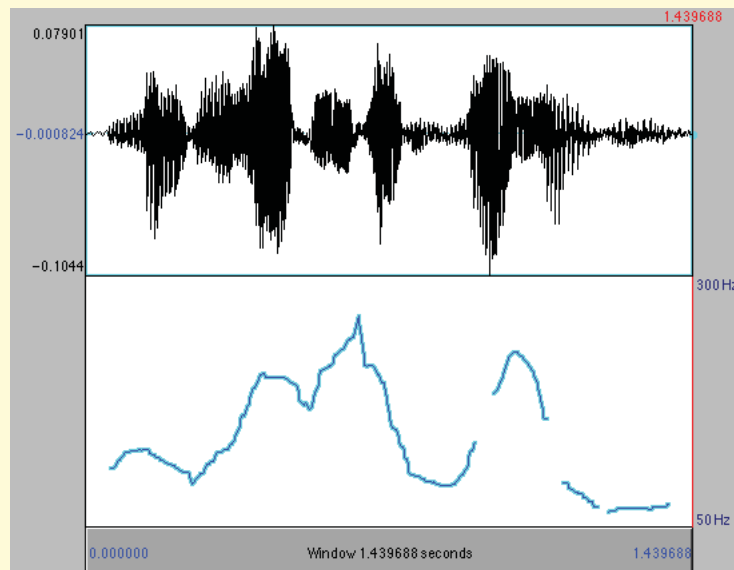


Fig. 03 - Oscilograma y curva melódica del enunciado "¡María vive en Málaga!" (Modalidad exclamativa).

"¡María vive en Málaga!" (Modalidad exclamativa) resintetizado únicamente con la curva melódica (F_0) mediante el programa Praat

1.3.2 Función pragmática

La entonación señala la **información nueva** en el discurso. La entonación es un fenómeno que se relaciona con la sintaxis, como lo demuestran los gráficos siguientes:

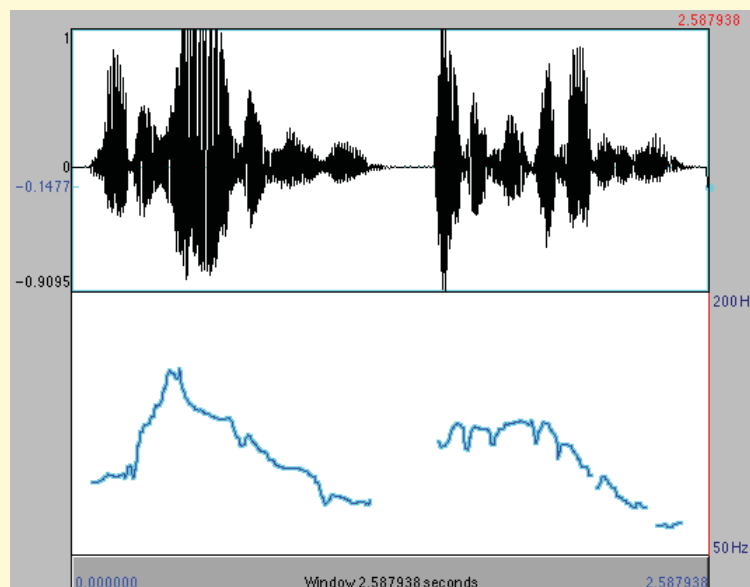


Fig. 04 - Oscilograma y curva melódica de los enunciados "María ha venido" - "Ha venido María".

"María ha venido" - "Ha venido María" resintetizado únicamente con la curva melódica (F_0) mediante el programa Praat.

La entonación se relaciona también con los **marcadores discursivos**, señalando sus diferentes valores pragmáticos. Observa como son diferentes las curvas melódicas del gráfico 2 y 3 para la palabra "bueno", en ambos casos en el papel de un marcador de discurso.

Gráfico 01

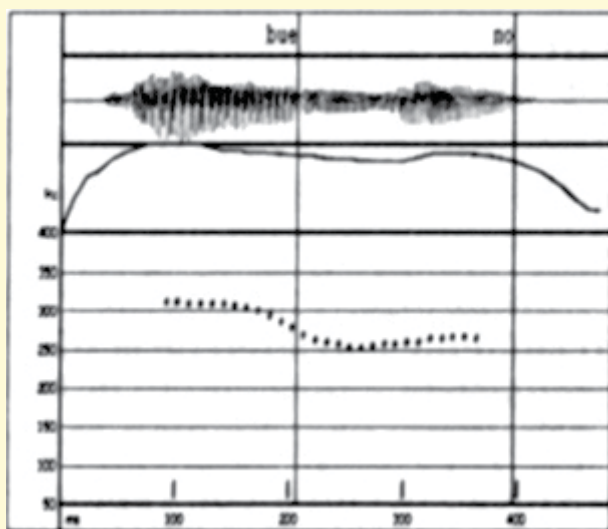


Fig. 05 - Oscilograma

Gráfico 02

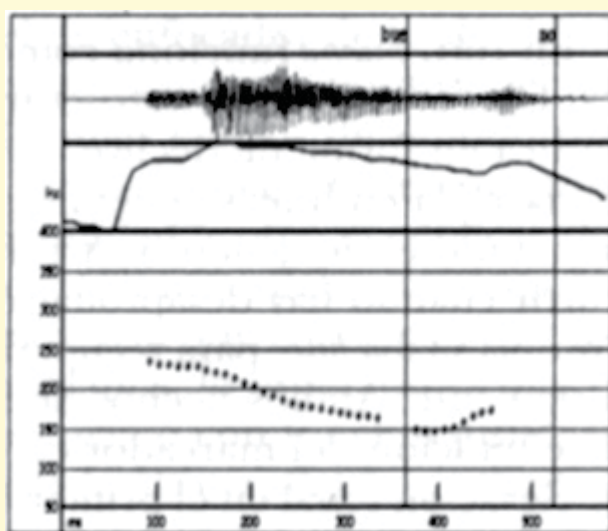
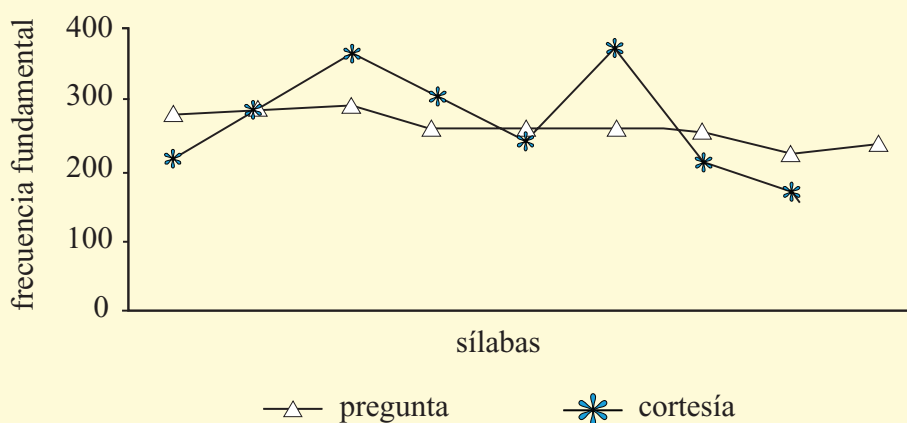


Fig. 06 - Oscilograma

La entonación puede utilizarse como marca de **cortesía**. Sólo para muestra, observa el gráfico siguiente, cuando se realiza una pregunta neutra no hay tanta curva como la hay para cuando la pregunta lleva una carga de cortesía.



Valores de frecuencia fundamental (F0) de las sílabas de un enunciado interrogativo realizado de forma neutra y realizado de forma cortés

1.3.3 Función expresiva

La entonación es el mecanismo, sino el más importante, uno de los más importantes portadores de la expresión afectiva del discurso, ella introduce matices expresivos en el significado del enunciado.

Como ejemplo tenemos expresiones como las de los siguientes ejemplos:

- ▶ La pregunta pronominal con matiz de cortesía; ¿Por qué no te quedas?
- ▶ La pregunta relativa, aquella que se utiliza para asegurarse de algo de lo que solo tiene una idea: ¿está aquí?/ aquella que se formula cuando no se está seguro: ¿nació aquí?; aquella que se caracteriza por confirmativa: está cansado, ¿verdad?
- ▶ La exclamación: ¡Qué vas a hacer!

Mira otro gráfico en el que se muestra simultáneamente tanto en el oscilograma como en la curva melódica, diferentes realizaciones de la misma pregunta: "¿Adónde vas?"

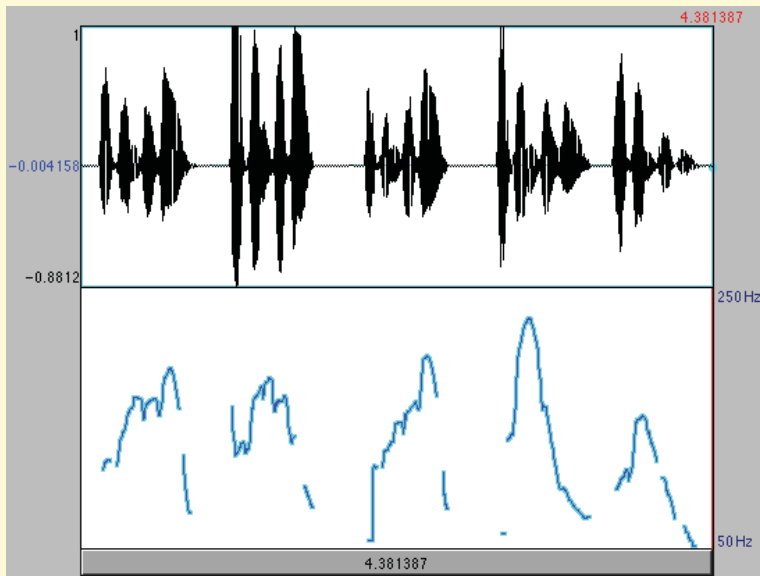


Fig. 07 - Oscilograma y curva melódica de diferentes realizaciones del enunciado "¿Adónde va?"

"¿Adónde va?" resintetizado únicamente con la curva melódica (F_0) mediante el programa Praat.

1.4 La entonación en la lengua

La entonación presenta patrones melódicos regulares o constantes, propios de cada lengua, muy a pesar de la variación individual.

A continuación verás la curva melódica de la lectura del enunciado: "El viento norte y el sol porfiaban sobre cuál de ellos era el más fuerte, cuando acertó a pasar un viajero envuelto en ancha capa" Este enunciado ha sido leído por seis individuos diferentes; observarás una tendencia de semejanza entre las curvas melódicas de los mismos.

En el proceso de aprendizaje de una lengua extranjera, la entonación de la lengua nativa puede transferirse a la lengua extranjera.

LOCUTOR 01

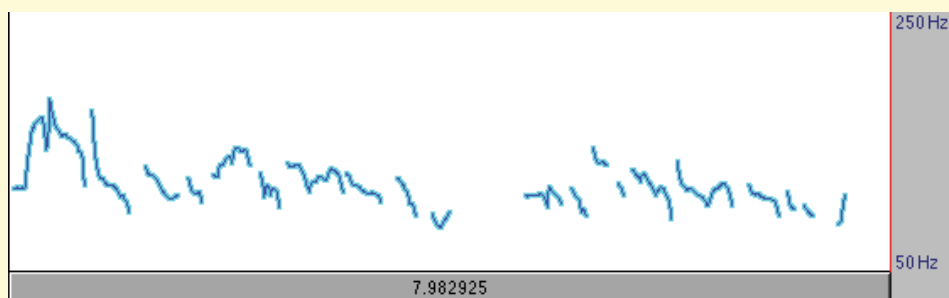


Fig. 08

LOCUTOR 02

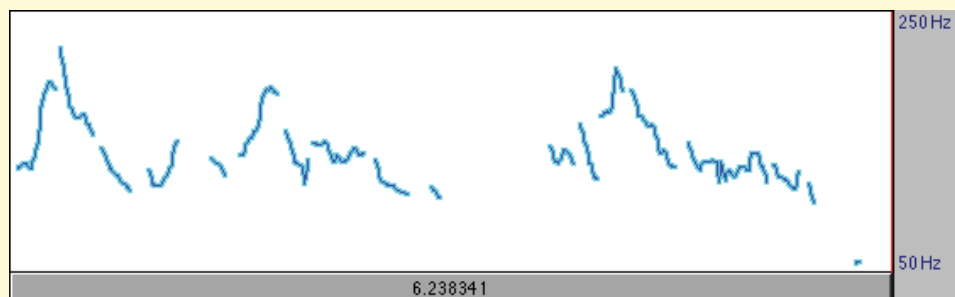


Fig. 09

LOCUTOR 03

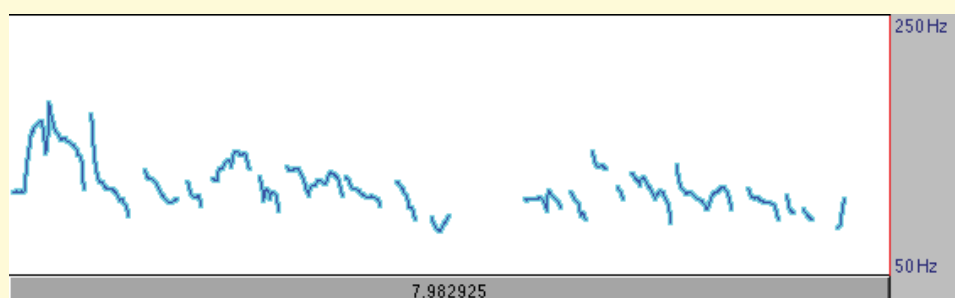


Fig. 10

LOCUTOR 04

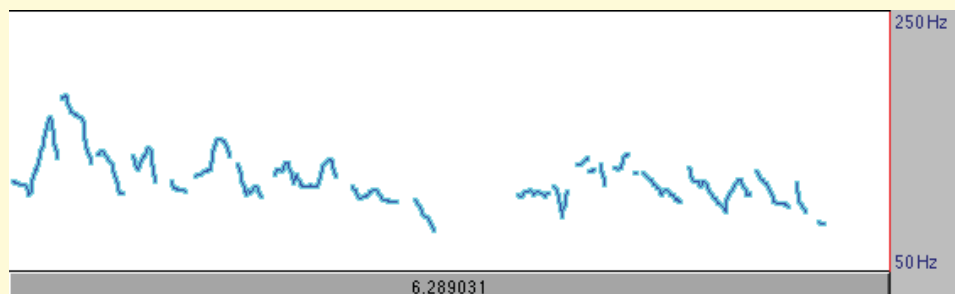


Fig. 11

LOCUTOR 05

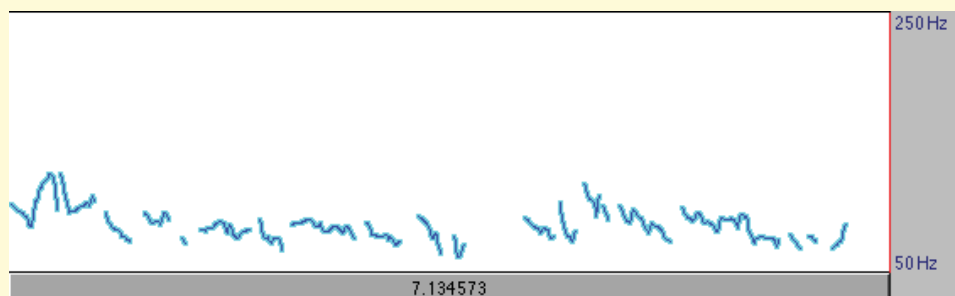


Fig. 12

LOCUTOR 06

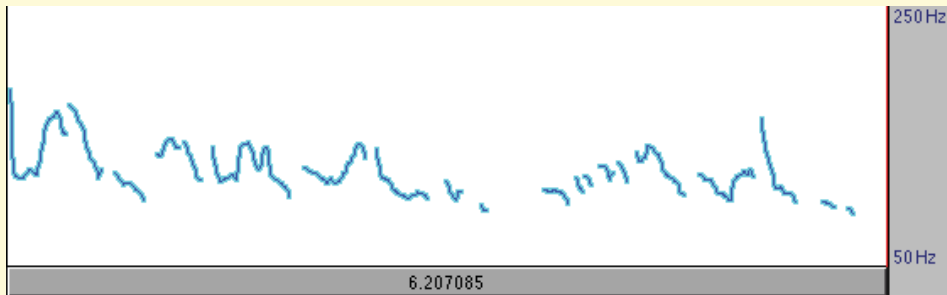


Fig. 13

2. Las pausas

Por todo lo leído y trabajado hasta ahora en relación a los elementos suprasegmentales, está claro que las pausas constituyen una interrupción en la producción del habla y que ellas delimitan el **grupo fónico**, conceptualizado como la unidad situada entre dos pausas.

"Pausa: Silencio o vocalización intercalados en el discurso."

GIL, J. (2007) Fonética para profesores de español: de la teoría a la práctica. Madrid: Arco/Libros (Manuales de formación de profesores de español 2/L). p. 544.

"Grupo fónico: Fragmento de discurso comprendido entre dos pausas sucesivas. Algunos autores lo denominan grupo de espiración o espiratorio".

GIL, J. (2007) Fonética para profesores de español: de la teoría a la práctica. Madrid: Arco/Libros (Manuales de formación de profesores de español 2/L). p. 544.

2.1 Clase de Pausas

2.1.1 Pausas silenciosas

Son pausas vacías, (*Empty pauses*), se relacionan con la respiración y hay interrupción de la fonación.

2.1.2 Pausas "sonoras"

Son Pausas llenas, (*Filled pauses*), están relacionadas con la planificación del discurso. Son alargamientos vocálicos.

Elementos vocales: "eh", "mm".

3. Funciones de las pausas

3.1 Función demarcativa/delimitativa

Demarcan los constituyentes de la frase como palabras, grupos de palabras o frases inclusive. Separan constituyentes como oraciones y sujeto y duran un tiempo mayor de lo que las que separan adjuntos adverbiales.

3.2 Función enfática

Las pausas expresivas o enfáticas desempeñan la función de destacar las palabras que el hablante quiere destacar. Ocurre antes de una preposición que relaciona dos sustantivos dándole prominencia al último de ellos.

3.3 Función lingüística

La presencia o ausencia de pausas puede alterar el significado del enunciado. Observa este fenómeno en el gráfico 1, en el cual podemos ver claramente que el mensaje cambia:

Las hojas que están secas se caen

≠

Las hojas, que están secas, se caen.

Gráfico 01

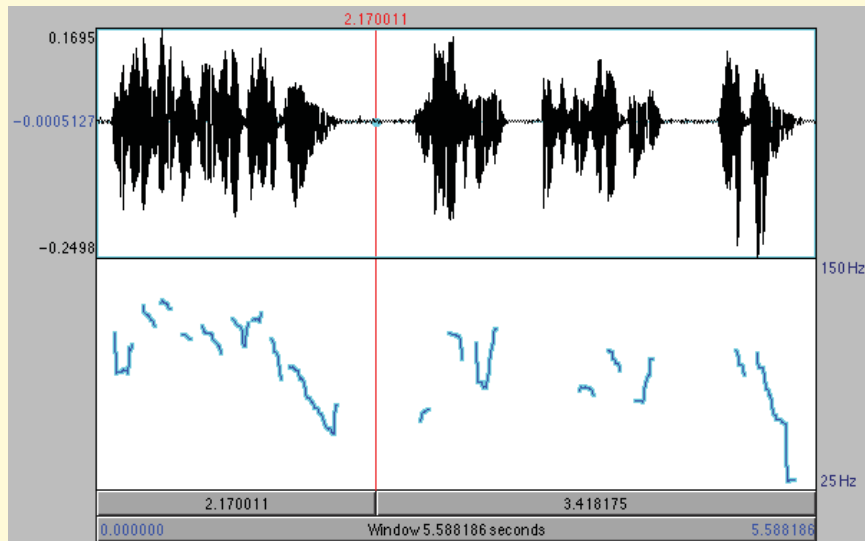


Fig. 14 - Las hojas que están secas se caen" - "Las hojas, que están secas, se caen"

Observa ahora el gráfico 2 y saca tus conclusiones respecto a :

No vengas mañana, no es buen día
≠
No vengas, mañana no es buen día

Gráfico 02

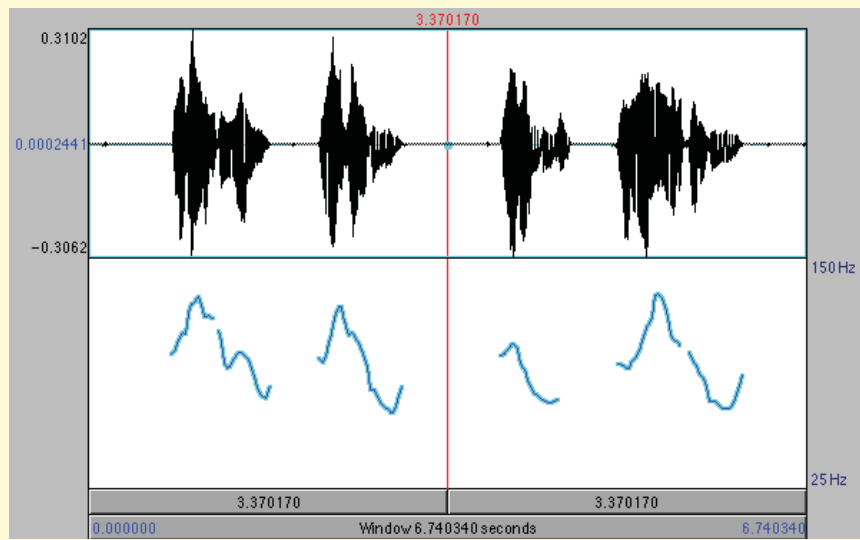


Fig. 15 - "No vengas mañana, no es buen día" - "No vengas, mañana no es buen día"

¡Ojo!

- ▶ La entonación sirve para destacar o enfatizar elementos del discurso.
- ▶ La entonación puede considerarse el resultado de la integración de la melodía y el acento.
- ▶ Las pausas son opcionales en la medida que la entonación lo exija. Ellas suelen ser más presentes en el diálogo cotidiano y menos en el discurso formal.
- ▶ La entonación y el significado (valor fonológico) del grupo fónico es prácticamente constante en todos los hablantes de español a pesar de las variantes que existen.
- ▶ Las melodías pueden variar de acuerdo con las diferencias regionales, dialectales y/o sociales (la melodía de un mexicano no es igual a la melodía de un argentino, por ejemplo)



Manos a la obra

Práctica 1

Intenta leer las oraciones declarativas siguientes empleando la entonación /1 2 1 ↓/, /2 1 1 ↓/ ó /2 2 1 ↓/:

1. Me parece bien.
2. María está trabajando.
3. Ramón va de vacaciones.
4. Brasil es el país más grande de América del Sul.
5. María está trabajando.

Práctica 2

A la pregunta ¿Qué le gustaría hacer hoy?, responderás con una de las oraciones declarativas siguientes y emplearás la entonación apropiada: /1 2 1 ↓/, /2 1 1 ↓/ ó /2 2 1 ↓/:

1. Me gustaría ir a la playa.
2. Me gustaría leer el periódico.
3. Me gustaría conocer gente honrada.
4. Me gustaría ver una película.
5. Me gustaría viajar a Italia.



Una cruzada por la tilde en México

Un español inició en México una campaña para corregir la ortografía de anuncios publicitarios con la colocación de pegatinas en forma de acentos, un movimiento que tenía como fin sólo conseguir otro ingreso y que ahora se ha extendido a otros países de América Latina.



"¡Todo me desbordó; ya hay gente haciendo lo mismo en Argentina y en Perú!", dice sorprendido a la AFP Pablo Zulaica, de 26 años, autor del "Programa de reinserción de acentos en la vía pública".

La cruzada por la buena acentuación que inició en solitario hace apenas tres semanas en el centro de la Ciudad de México es simple: consiste en colocar las pegatinas en forma de acentos y acentos tachados disponibles en su blog con explicaciones gramaticales.

"Esta palabra se acentúa porque forma hiato en la vocal cerrada (i o u)", es una de las explicaciones que tienen las pegatinas blancas que, ya pegadas, "siempre provocan una sonrisa; ahora es ante todo una actividad lúdica y estética", añade.

"Siempre pido permiso para pegar los acentos y si no veo muy dispuestas a las personas en cuestión se los dejo para que ellas mismas lo peguen", comenta Zulaica, que lo mismo ha corregido anuncios de campañas políticas como las patrullas mexicanas que sin excepción todas dicen "POLICIA".

"A todos nos dijeron que las mayúsculas no se acentúan, pero la Real Academia Española jamás ha dicho eso", aclara.

La búsqueda de los acentos perdidos tenía en un inicio como objetivo "encontrar otra forma de ingreso; ya me había perdido un par de cosas por falta de dinero, como un curso de literatura y otras cosas", relata.

Un día, prosigue, "hablando con un grupo de amigos sobre las faltas ortográficas que hay en los anuncios, se me ocurrió salir a la calle a pegar los acentos porque con spray era muy agresivo".

En un inicio las pegatinas sólo tenían datos personales "por si alguien quería contratarme" como corrector.

<http://www.elcastellano.org/noticia.php?id=1049>
20/07/2009.



¡Ya sé!

- ▶ el concepto de entonación;
- ▶ aspectos de la entonación;
- ▶ particularidades de la entonación;
- ▶ funciones de la entonación;
- ▶ sobre la entonación en la lengua;
- ▶ el concepto de pausa;
- ▶ las clases de pausa;
- ▶ las funciones de la pausa;
- ▶ aplicar la simbología fonológica del tono en los grupos fónicos.



ALARCOS LLORACH, E. **Fonología española**. 3 ed. Madrid: Gredos, 1961.

BORZONE, A. M^a. **Manual de fonética acústica**. Buenos Aires: Hachette, 1980.

CANELLADA, M^a J. Y J. FULHMANN MADSEN. **Pronunciación del español**. Madrid: Castalia, 1987.

D'INTRONO, F. et. Alii. **Fonética y fonología actual del español**. Madrid: Cátedra, 1995.

GIL FERNÁNDEZ J. **Los sonidos del Lenguaje**. Madrid: Síntesis, 1999.

MARTINEZ CELDRAN E. **Fonología general y española: Fonología funcional**. Barcelona: Teide, 1989.

_____. **Fonética experimental: Teoría y Práctica**. Madrid.: Síntesis, 1991.

NAVARRO TOMAS, T. **Manual de pronunciación española**. Madrid: CSIC, 1991.

QUILLIS, A. **Fonética Acústica de la lengua española**. Madrid: Gredos, 1988.

_____. **Tratado de Fonología y Fonética Españolas**. Madrid: Gredos, 1993.

_____. **El comentario fonológico y fonético de textos (Teoría y Práctica)**. Madrid: Arco/Libros, 1997.

SCJIBOGER M. **Introducción a la fonética**. Valladolid: Universidad de Valladolid, 1998.

TROUBEZKOY, N.S. **Principes du Phonologie**. Paris: Klincksieck, 1964

Referencia Complementar

AGUILAR, L. AGUILAR, L. La prosodia, in ALCOBA, S. (Coord.) **La expresión oral**. Barcelona: Ariel el Practicum, 2000.

BUTRAGUEÑO, BUTRAGUEÑO, P.- HERRERA Z. E. (Eds.) **La tonía**. Dimensiones fonéticas y fonológicas. México: El Colegio de México.